



## Istruzioni di impiego



CE  
0297

**Motore elettrico**  
**EM-19 / EM-19 LC**

# Indice

---

<b>Simboli .....</b>	4
<b>1. Introduzione .....</b>	6
<b>2. Avvertenze di sicurezza .....</b>	9
<b>3. Descrizione del prodotto .....</b>	12
<b>4. Messa in funzione .....</b>	13
Inserimento/disinserimento.....	14
Ciclo di prova .....	15
<b>5. Igiene e manutenzione .....</b>	16
Avvertenze generali.....	16
Limitazione per la rigenerazione .....	18
Primo trattamento nel luogo di utilizzo .....	19
Pulizia manuale .....	20
Disinfezione manuale .....	21
Pulizia e disinfezione meccaniche .....	22

Asciugatura .....	23
Controlli e manutenzione .....	24
Imballaggio .....	25
Sterilizzazione .....	26
Stoccaggio .....	28
<b>6. Assistenza .....</b>	<b>29</b>
<b>7. Accessori, materiale di consumo, parti di ricambio e altri dispositivi medici consigliati da W&amp;H .....</b>	<b>31</b>
<b>8. Dati tecnici .....</b>	<b>32</b>
<b>9. Indicazioni sulla compatibilità elettromagnetica in accordo a IEC/EN 60601-1-2 .....</b>	<b>34</b>
<b>10. Smaltimento .....</b>	<b>38</b>
<b>Certificato di garanzia .....</b>	<b>39</b>
<b>Partner di Assistenza Autorizzati W&amp;H .....</b>	<b>40</b>

# Simboli



ATTENZIONE!  
(Se vi è pericolo di  
lesioni alle persone)



Marcatura CE con numero  
di riconoscimento  
dell'organismo notificato



Codice articolo



ATTENZIONE!  
(Se vi è pericolo di  
danni materiali)



Rispetto delle istruzioni di  
impiego



Numero di serie



Delucidazioni generali,  
senza pericolo per  
persone o cose



Sterilizzabile fino alla  
temperatura specificata



Termodisinfettabile



Data di produzione



Produttore



DataMatrix Code  
per UDI (Unique Device  
Identification) inclusivo di  
informazioni sul prodotto

## Simboli



Componente applicativo di tipo B (non adatto per impiego intracardiaco)



Limitazione di temperatura



Non smaltire con i rifiuti domestici



Limitazione di umidità dell'aria



Struttura dati secondo Health Industry Bar Code



Dispositivo medico



Contrassegno UL di componenti riconosciuti per Canada e Stati Uniti



Attenzione! Attenzione!  
In base alla legislazione federale degli USA, questo prodotto può essere venduto esclusivamente a dentisti, medici, veterinari o altri specialisti in campo medico, direttamente o dietro loro disposizione, che siano in possesso di autorizzazione dello stato federale nel quale il medico esercita e intende impiegare tale prodotto o ne prevede l'impiego.

# 1. Introduzione

---

La soddisfazione del cliente è al primo posto nella politica della qualità di W&H. Il presente dispositivo medico è stato sviluppato, fabbricato e collaudato in conformità alle leggi e alle normative vigenti.

## Per la sicurezza Vostra e dei Vostri pazienti

Leggere le istruzioni di impiego prima del primo utilizzo. Queste hanno lo scopo di illustrare l'impiego del dispositivo medico, garantendone un utilizzo ottimale, economico e sicuro.



Attenersi alle avvertenze di sicurezza.

## Destinazione d'uso

Motore elettrico per strumenti di trasmissione con raccordo compatibile conforme a ISO 3964, adatto per l'impiego in chirurgia odontoiatrica, implantologia e chirurgia maxillo-facciale e stomatologica (MKG).



Un uso diverso dalla destinazione prevista può danneggiare il dispositivo medico e causare rischi e pericoli per il paziente, per l'utilizzatore e terzi.



### **Qualifica dell'utilizzatore**

Il dispositivo medico deve essere utilizzato solo da personale medico, tecnico e specialistico adeguatamente qualificato dopo aver ricevuto una formazione specifica. Lo sviluppo e la realizzazione del dispositivo medico sono stati eseguiti considerando come gruppo di destinazione i medici.

### **Responsabilità del produttore**

Il produttore si considera responsabile per conseguenze su sicurezza, affidabilità e prestazioni del dispositivo medico, esclusivamente a condizione che siano state osservate le seguenti avvertenze:

- > Il dispositivo medico deve essere utilizzato conformemente alle presenti istruzioni di impiego.
- > Il dispositivo medico non contiene parti riparabili dall'utilizzatore.
- > Modifiche o riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un Partner di Assistenza Autorizzato W&H (v. pag. 40).



### **Uso specialistico**

Il dispositivo medico è destinato esclusivamente all'uso specialistico a seconda della destinazione d'uso, nonché in conformità alle norme di protezione del lavoro e alle disposizioni antinfortunistiche vigenti, nonché all'osservanza di queste istruzioni di impiego.

Preparazione all'uso e manutenzione del dispositivo medico vanno effettuate solo da persone che sono state istruite nelle misure di autoprevenzione e di protezione dei pazienti nei confronti di infezioni.

L'uso non conforme, ad es. la mancata osservanza delle indicazioni di igiene e manutenzione o delle nostre istruzioni, oppure l'uso di accessori e parti di ricambio non autorizzati da W&H, ci esonera da qualsiasi prestazione di garanzia o altre rivendicazioni.



Il produttore e le autorità competenti devono essere informate in merito a qualunque tipo di inconveniente grave occorso in relazione al dispositivo medico!

## 2. Avvertenze di sicurezza

---



- > Prima della prima messa in funzione, conservare il dispositivo medico per 24 ore a temperatura ambiente.
- > Prima di ogni utilizzo controllare che il dispositivo medico non presenti danni o componenti allentati.
- > In presenza di danni, non mettere in funzione il dispositivo medico.
- > Assicurarsi sempre delle corrette condizioni operative e del perfetto stato del fluido di raffreddamento.
- > Prima di ogni riavvio, controllare i parametri impostati.
- > Prima di ogni utilizzo eseguire un ciclo di prova.
- > Occorre assicurarsi che in caso di guasto di dispositivi e strumenti l'intervento venga portato a termine in sicurezza.
- > Il dispositivo medico non è omologato per l'impiego in zone a rischio di esplosione.
- > Il dispositivo medico non è omologato per l'impiego in zone arricchite di ossigeno.



- > Non torcere e piegare il cavo del motore. Non avvolgerlo con raggio di curvatura stretto.
- > L'umidità nel dispositivo medico può essere causa di guasti (pericolo di corto circuito).
- > Non smontare il dispositivo medico.
- > Il dispositivo medico è lubrificato a vita, pertanto non necessita di ulteriori lubrificazioni.



## Rischi dovuti alla presenza di campi elettromagnetici

Il funzionamento dei dispositivi medici impiantabili attivi (AIMD), come pacemaker e defibrillatori cardiaci (ICD, defibrillatore cardiaco impiantabile) può essere disturbato da campi elettrici, magnetici ed elettromagnetici.

### EM-19 / EM-19 LC in combinazione con SI-9xx, SI-10xx

Il motore elettrico EM-19 / EM-19 LC può essere utilizzato con pazienti portatori di pacemaker, quando è possibile mantenere una distanza di sicurezza di almeno 15 cm (5,9 pollici) tra l'apparecchiatura medica e il pacemaker.

### EM-19 LC in combinazione con SI-21xx

Il motore elettrico EM-19 LC può essere utilizzato con pazienti portatori di pacemaker, quando è possibile mantenere una distanza di sicurezza di almeno 20 cm (7,9 pollici) tra l'apparecchiatura medica e il pacemaker.

- > Prima di utilizzare il dispositivo medico, determinare se il paziente indossa dispositivi medici impiantabili attivi (AIMD) e informarlo riguardo i rischi.
- > Non posizionare il componente applicativo sul corpo del paziente.



### **Energia di rotazione**

In caso di decelerazione dell'attrezzo, per l'accumulo di energia di rotazione nell'unità motrice si possono verificare brevi superamenti della coppia rispetto al valore impostato.



### **Strumenti di trasmissione**

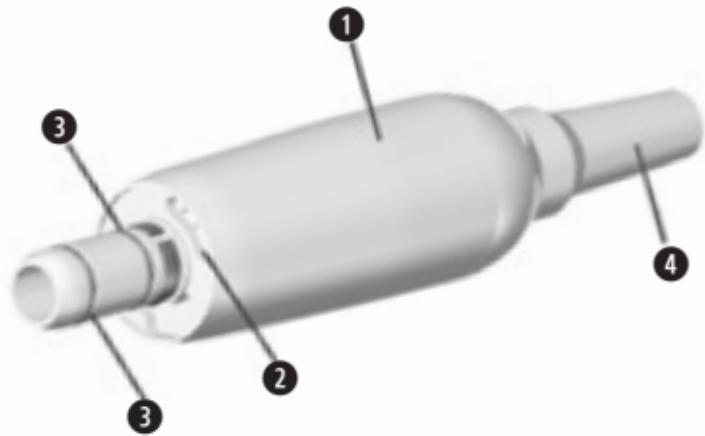
- > Attenersi alle istruzioni e alle avvertenze di sicurezza presenti nelle istruzioni di impiego degli strumenti di trasmissione.
- > Utilizzare solo strumenti di trasmissione con raccordo compatibile conforme a ISO 3964 e strumenti di trasmissione autorizzati dal produttore.
- > Attenersi alle indicazioni del produttore degli strumenti di trasmissione che riguardano rapporto di trasmissione, velocità massima e coppia massima.



### **Igiene e manutenzione prima del primo utilizzo**

- > Il dispositivo medico viene fornito non sterilizzato.
- > L'imballaggio non è sterilizzabile.
- > Pulire e disinfeccare il dispositivo medico.
- > Sterilizzare il dispositivo medico.

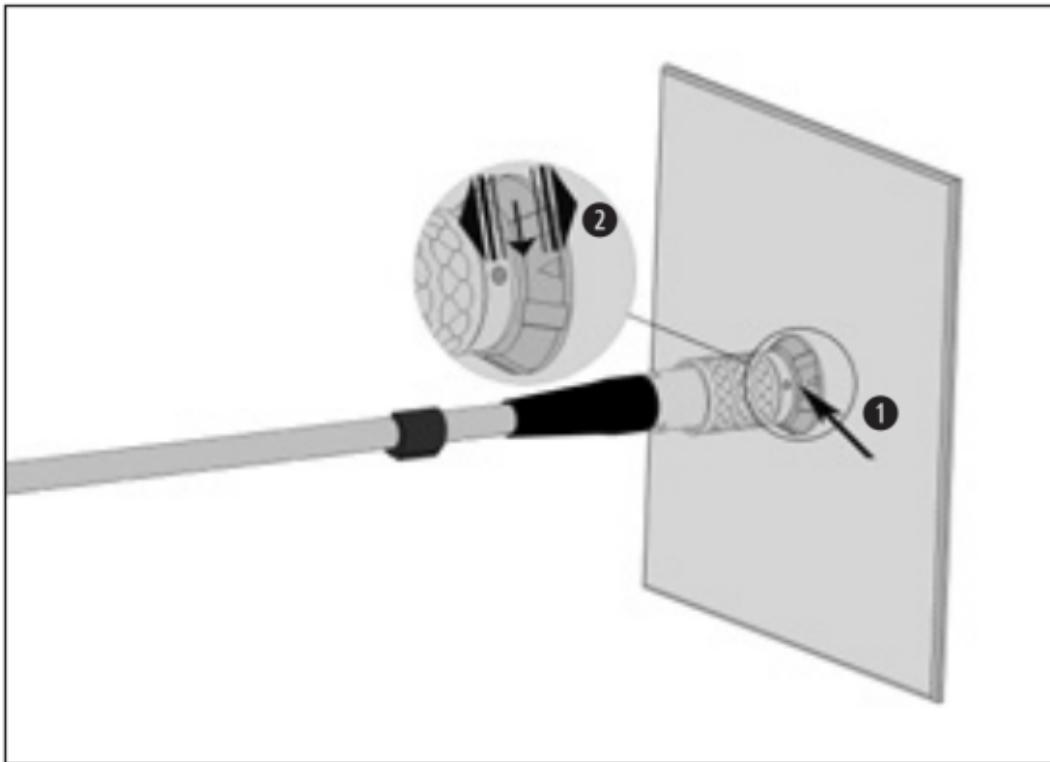
### 3. Descrizione del prodotto



- ① Guaina del motore
- ② Contatti elettrici\*
- ③ O-ring
- ④ Cavo del motore

\*solo per EM-19 LC

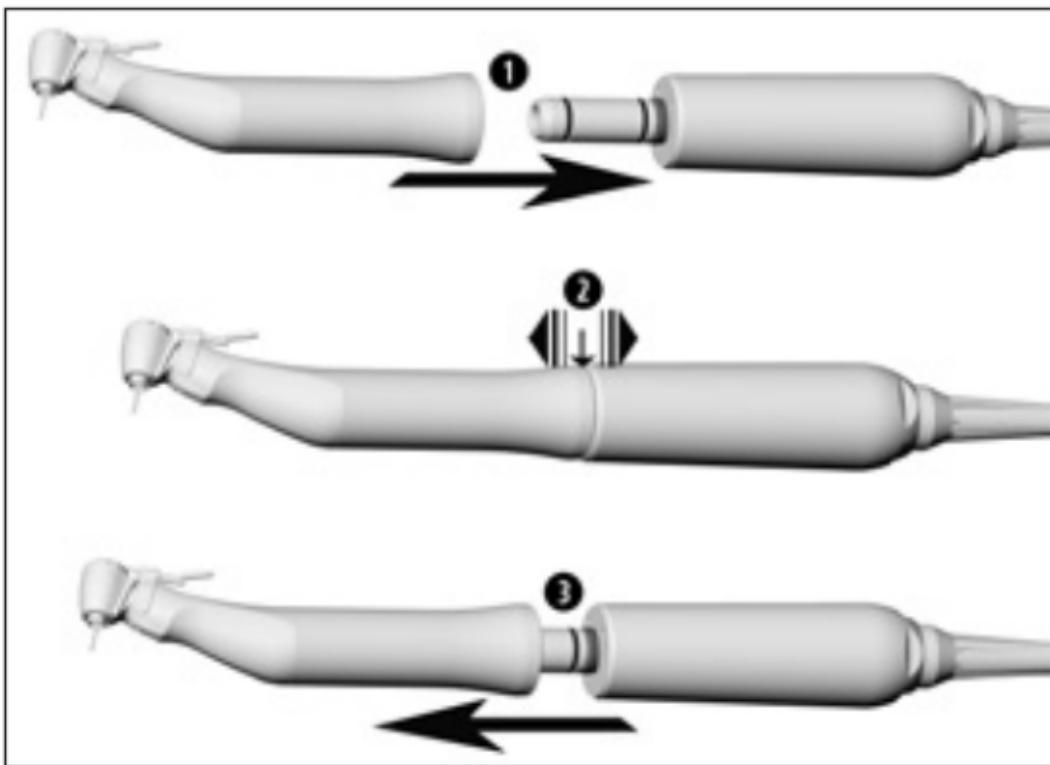
## 4. Messa in funzione



- ① Collegare il cavo del motore.
- ② Prestare attenzione alla disposizione.

## Messa in funzione

## Inserimento/disinserimento



Non inserire o disinserire il dispositivo medico durante il funzionamento!

- ① Inserire lo strumento di trasmissione sul dispositivo medico e ruotarlo fino a udire lo scatto.
- ② Controllare la tenuta.
- ③ Rimuovere lo strumento di trasmissione dal dispositivo medico mediante trazione assiale.

## Ciclo di prova



Non tenere il dispositivo medico all'altezza degli occhi.

> Avviare il dispositivo medico con lo strumento di trasmissione inserito.



In caso di problemi di funzionamento (ad es. vibrazioni, rumori inconsueti, surriscaldamento) **arrestare immediatamente il dispositivo medico** e contattare un Partner di Assistenza Autorizzato W&H.



- > Attenersi alle leggi, alle direttive, alle norme e alle disposizioni locali e nazionali relative alla pulizia, alla disinfezione e alla sterilizzazione.
- > Le indicazioni relative al processo di ricondizionamento convalidato rappresentano un tipico esempio di ricondizionamento del dispositivo medico conforme a ISO 17664.



- > Indossare indumenti, occhiali e maschera di protezione nonché dei guanti.
- > Disinserire lo strumento di trasmissione dal dispositivo medico.
- > Per l'asciugatura manuale utilizzare unicamente aria compressa priva di olio, filtrata e con una pressione di esercizio di max 3 bar.



### Detergenti e disinfettanti

- > Attenersi alle indicazioni, alle istruzioni e alle avvertenze del produttore di detergenti e/o disinfettanti.
- > Utilizzare solo detergenti previsti per la pulizia e/o la disinfezione di dispositivi medici in metallo e in plastica.
- > Rispettare assolutamente le concentrazioni e i tempi di azione prescritti dal produttore del disinfettante.
- > Utilizzare disinfettanti testati e ritenuti efficaci dal Verbund für Angewandte Hygiene e.V. (VAH) "Associazione per l'igiene applicata", dalla Österreichischen Gesellschaft für Hygiene, Mikrobiologie und Präventivmedizin (ÖGHMP) "Società austriaca per Igiene, Microbiologia e Medicina preventiva", dalla Food and Drug Administration (FDA) "Agenzia per gli Alimenti e i Medicinali" e dalla U.S. Environmental Protection Agency (EPA) "Agenzia per la protezione dell'ambiente".



Qualora i detergenti e i disinfettanti non fossero disponibili, è responsabilità dell'utilizzatore convalidare la propria procedura.



La durata del prodotto e la funzionalità del dispositivo medico sono sostanzialmente determinate dalla sollecitazione meccanica durante l'impiego e da fattori chimici riconducibili alla rigenerazione.

> Spedire il dispositivo medico usurato o danneggiato e/o i dispositivi medici che presentano alterazioni del materiale ad un Partner di Assistenza Autorizzato W&H.



### Cicli di rigenerazione

> Nel caso del dispositivo medico W&H, si raccomanda di eseguire una manutenzione regolare dopo 500 cicli di rigenerazione o un anno di esercizio.



- > Pulire l dispositivo medico immediatamente dopo ogni trattamento.
- > Pulire completamente il dispositivo medico con disinfettante.



Ricordiamo che i disinfettanti utilizzati per il pre-trattamento sono solo per la protezione personale e non sostituiscono la disinfezione dopo la pulizia.



Non immergere il dispositivo medico in soluzioni disinfettanti o bagno a ultrasuoni!

- > Pulire il dispositivo medico sotto acqua potabile corrente (< 35 °C/< 95 °F).
- > Risciacquare e spazzolare tutte le superfici interne ed esterne.
- > Rimuovere i residui di fluido asciugando con aria compressa.



> W&H raccomanda di effettuare la disinfezione con un panno



> La documentazione relativa all'idoneità di base del dispositivo medico per una disinfezione manuale efficace è stata fornita da un laboratorio di prova indipendente che prevede l'utilizzo del disinfettante "mikrozid® AF wipes" (Schülke & Mayr GmbH, Norderstedt) e di "CaviWipes™" (Metrex).



W&H raccomanda la pulizia e la disinfezione meccaniche con apparecchi di pulizia e disinfezione (RDG).

- > Attenersi alle indicazioni, alle istruzioni e alle avvertenze del produttore di termodisinfettori nonché di detergenti e/o disinfettanti e adattatori per termodisinfettori.



La documentazione relativa all'idoneità di base del dispositivo medico per una disinfezione meccanica efficace è stata fornita da un laboratorio di prova indipendente che prevede l'utilizzo di apparecchi di pulizia e disinfezione "Miele PG 8582 CD" (Miele & Cie. KG, Gütersloh) e del detergente "Dr. Weigert neodisher® MediClean forte" (Dr. Weigert GmbH & Co. KG, Amburgo) in conformità con la norma ISO 15883.

- > Pulizia a 55 °C (131 °F): 5 minuti
- > Disinfezione a 93 °C (200 °F): 5 minuti



- > Assicurarsi che il dispositivo medico sia perfettamente asciutto all'interno e all'esterno dopo la pulizia e la disinfezione.
- > L'umidità nel motore con cavo può causare guasti! (Pericolo di corto circuito)
- > Rimuovere i residui di fluido asciugando con aria compressa.

### Controlli



- > Controllare eventuali danni, contaminazioni residue e variazioni della superficie presenti sul dispositivo medico in seguito alla pulizia e alla disinfezione.
- > Trattare nuovamente dispositivi medici ancora sporchi.
- > Sterilizzare il dispositivo medico dopo le procedure di pulizia e disinfezione.



Imballare il dispositivo medico e gli accessori in sacchetti appositi per la sterilizzazione che soddisfino i seguenti requisiti:

- > I sacchetti per la sterilizzazione devono essere conformi alle norme vigenti in merito a qualità e applicazione e adatti al procedimento di sterilizzazione.
- > I sacchetti per la sterilizzazione devono essere sufficientemente grandi da contenere il prodotto da sterilizzare.
- > I sacchetti per la sterilizzazione forniti non devono essere mantenuti in tensione.



W&H raccomanda la sterilizzazione secondo EN 13060, EN 285 oppure ANSI/AAMI ST55.



- > Attenersi alle indicazioni, alle istruzioni e alle avvertenze del produttore di sterilizzatori a vapore.
- > Il programma selezionato deve essere conforme al dispositivo medico.

### Metodi di sterilizzazione consigliati

- > "Dynamic-air-removal prevacuum cycle" (tipo B) / "Steam-flush pressure-pulse cycle" (tipo S)\*/\*\*  
134 °C (273 °F) per almeno 3 minuti, 132 °C (270 °F) per almeno 4 minuti
- > "Gravity-displacement cycle" (tipo N)  
121 °C (250 °F) per almeno 30 minuti
- > Temperatura massima di sterilizzazione 135 °C (275 °F)



La documentazione relativa all'idoneità di base del dispositivo medico per una sterilizzazione efficace è stata fornita da un laboratorio di prova indipendente che prevede l'utilizzo della sterilizzatrice a vapore LISA 517 B17L\* [W&H Sterilization S.r.l., Brusaporto (BG)], della sterilizzatrice a vapore Systec VE-150\* (Systec) e della sterilizzatrice a vapore CertoClav MultiControl MC2-S09S273\*\* (CertoClav GmbH, Traun).

"Dynamic-air-removal prevacuum cycle" (tipo B): 134 °C (273 °F) – 3 minuti\*, 132 °C (270 °F) – 4 minuti\*/\*\*

"Steam-flush pressure-pulse cycle" (tipo S): 134 °C (273 °F) – 3 minuti\*, 132 °C (270 °F) – 4 minuti\*/\*\*

"Gravity-displacement cycle" (tipo N): 121 °C (250 °F) – 30 minuti\*\*

Tempi di asciugatura:

"Dynamic-air-removal prevacuum cycle" (tipo B): 132 °C (270 °F) – 30 minuti\*\*

"Steam-flush pressure-pulse cycle" (tipo S): 132 °C (270 °F) – 30 minuti\*\*

"Gravity-displacement cycle" (tipo N): 121 °C (250 °F) – 30 minuti\*\*

\* EN 13060, EN 285, ISO 17665

\*\* ANSI/AAMI ST55, ANSI/AAMI ST79



- > Conservare i materiali sterilizzati in un luogo asciutto e privo di polvere.
- > La durata del materiale sterilizzato dipende dalle condizioni di stoccaggio e dal tipo di imballaggio.

## 6. Assistenza

---



### Controllo periodico

È necessario un controllo periodico del funzionamento e della sicurezza del dispositivo medico; tale controllo deve essere eseguito almeno una volta nell'arco di tre anni, a meno che siano previsti per legge intervalli più brevi.

I controlli periodici riguardano l'intero dispositivo medico e devono essere eseguiti esclusivamente da un Partner di Assistenza Autorizzato.

## Riparazione e rispedizione

In caso di problemi di funzionamento contattare immediatamente un Partner di Assistenza Autorizzato W&H.

Riparazione e lavori di manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente da un Partner di Assistenza Autorizzato W&H.



- > Assicurarsi che il dispositivo medico sia stato sottoposto al processo di rigenerazione completo prima di rispedirlo.

## 7. Accessori, materiale di consumo, parti di ricambio e altri dispositivi medici consigliati da W&H



Utilizzare solo accessori e ricambi originali W&H oppure autorizzati da W&H.

Fonte: Partner W&H

04363600    Kit tubi spray monouso da 2,2 m (6 pcs)

06290600    Pinze per tubo (5 pcs)

Eseguire la scansione del codice QR per trovare  
accessori, materiale di consumo e parti di  
ricambio per il dispositivo medico.



## 8. Dati tecnici

Motore	EM-19 / EM-19 LC
Senso di rotazione	destrorsa / sinistrorsa
Velocità	200 – 40,000 min-1
Coppia max motore	6,2 Ncm
Portata fluido di raffreddamento al 100%:	almeno 90 ml/min
Potenza erogata massima:	80 W

## Indicazione della temperatura



Temperatura del dispositivo medico sul lato dell'utilizzatore: massimo 56 °C (133 °F)

## Condizioni ambientali

Temperatura di stoccaggio e trasporto:

Da -40 °C a +70 °C (da -40 °F a +158 °F)

Umidità di stoccaggio e trasporto:

Da 8% a 80% (relativa), senza condensa

Temperatura di esercizio:

Da +10 °C a +30 °C (da +50 °F a +86 °F)

Umidità di esercizio:

Da 15% a 80% (relativa), senza condensa

Altitudine di impiego:

fino a 3.000 m sul livello del mare

## 9. Indicazioni sulla compatibilità elettromagnetica in accordo a IEC/EN 60601-1-2



### Ambiente operativo e avvertenze EMV

Il presente dispositivo medico non è uno strumento salvavita né in qualche modo legato al paziente. È destinato all'impiego in ambienti sanitari domestici e in strutture ad uso medico, tranne che in prossimità di apparecchiature chirurgiche HF o in sale/aree in cui si verificano disturbi EM ad alta intensità.

Il cliente e/o l'utente devono garantire che il dispositivo medico venga installato e utilizzato in tale ambito o conformemente alle specifiche del produttore. Questo dispositivo medico impiega energia HF solo per funzioni interne. Le emissioni HF sono pertanto molto limitate ed è improbabile che altri dispositivi nelle vicinanze vengano disturbati.

Non è necessario adottare alcuna misura in via separata affinché vengano garantite le norme fondamentali di sicurezza e mantenute le prestazioni essenziali del suddetto dispositivo medico.



### Prestazioni

Questo dispositivo medico non dispone di funzioni essenziali e non presenta pertanto caratteristiche prestazionali di rilievo.



### Apparecchi di comunicazione HF (ad alta frequenza)

Tra qualsiasi parte del dispositivo medico e i dispositivi di comunicazione HF portatili (apparecchi radio), inclusi i relativi accessori come cavi di antenne e antenne esterne, ci deve essere una distanza superiore ai 30 cm (12 pollici). Il mancato rispetto di questa disposizione può causare una riduzione delle prestazioni del dispositivo medico.



W&H garantisce la conformità dell'apparecchio alle direttive EMC solo a condizione che vengano utilizzati accessori e parti di ricambio originali W&H. L'utilizzo di accessori o parti di ricambio che non sono autorizzati da W&H può provocare un'emissione più alta di interferenze elettromagnetiche o una resistenza ridotta alle interferenze elettromagnetiche.



Evitare assolutamente di utilizzare il dispositivo medico vicino o insieme ad altri apparecchi uno sopra l'altro, perché questa disposizione potrebbe compromettere il corretto funzionamento. Se tuttavia non vi è altra soluzione, allora bisognerà monitorare il dispositivo medico e gli altri apparecchi per accertarsi che funzionino regolarmente.



Il dispositivo medico non va utilizzato vicino ad apparecchiature chirurgiche HF.

## Risultati relativi alle prove elettromagnetiche

Requisito	Classe / Livello di prova*
<b>Emissioni elettromagnetiche</b>	
Tensione di interferenze al collegamento di alimentazione elettrica (emissioni condotte) CISPR 11/EN 55011 [150 kHz - 30 MHz]	Gruppo 1 Classe B
Interferenze elettromagnetiche (emissioni irradiate) CISPR 11/EN 55011 [30 MHz - 1000 MHz]	Gruppo 1 Classe B
Emissioni di corrente armonica IEC/EN 61000-3-2	Classe A
Oscillazioni di tensione e flicker IEC/EN 61000-3-3	-
<b>Resistenza elettromagnetica</b>	
Scariche di elettricità statica (ESD) IEC/EN 61000-4-2	Scariche a contatto: $\pm 2 \text{ kV}$ , $\pm 4 \text{ kV}$ , $\pm 6 \text{ kV}$ , $\pm 8 \text{ kV}$ Scariche in aria: $\pm 2 \text{ kV}$ , $\pm 4 \text{ kV}$ , $\pm 8 \text{ kV}$ , $\pm 15 \text{ kV}$
Campi elettromagnetici ad alta frequenza IEC/EN 61000-4-3 [80 MHz - 2,7 GHz]	10 V/m

\* Sussistono deroghe o agevolazioni alla norma IEC/EN 60601-1-2.

Campi elettromagnetici ad alta frequenza nelle immediate vicinanze di dispositivi di comunicazione senza fili IEC/EN 61000-4-3	710/745/780/5.240/5.500/5.785 MHz	9 V/m
	385 MHz	27 V/m
	450/810/870/930/1.720/1.845/1.970/2.450 MHz	28 V/m
Disturbi elettrici da scarica di impulsi / burst IEC/EN 61000-4-4	Collegamenti all'alimentazione: ±2 kV Morsetti di segnale e di comando: ±1 kV	
Tensioni a impulso (surge) IEC/EN 61000-4-5	±1 kV L - N	±2 kV L - PE
Disturbi condotti indotti da campi ad alta frequenza IEC/EN 61000-4-6	3 V 6 V in bande di frequenza ISM e bande di frequenza radioamatoriali	
Campi magnetici a frequenza di rete IEC/EN 61000-4-8	30 A/m	
Cali di tensione, interruzioni a breve termine e oscillazioni di tensione IEC/EN 61000-4-11	0% per 1/2 periodi a intervalli di 45° da 0° a 315° 0% per 1 periodo 70% per 25/30 periodi 0% per 250/300 periodi	
Campi magnetici in prossimità IEC/EN 61000-4-39	30 kHz	8 A/m
	134,2 kHz	65 A/m
	13,56 MHz	7,5 A/m

## 10. Smaltimento

---



Assicurarsi che le parti non siano contaminate quando vengono smaltite.



Attenersi alle leggi, alle direttive, alle norme e alle disposizioni locali e nazionali relative allo smaltimento.

- > Dispositivo medico
- > Apparecchiature elettriche usate
- > Imballaggio

# Certificato di garanzia

Questo dispositivo medico W&H è stato realizzato da personale qualificato con la massima cura. Controlli e collaudi garantiscono una funzione ineccepibile. La garanzia prende effetto solo a condizione che vengano rispettate tutte le istruzioni delle allegate istruzioni di impiego.

**Quale produttore, W&H presta garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto per difetti dei materiali o di fabbricazione.  
Gli accessori e i materiali di consumo sono esclusi dalla garanzia.**

Non assumiamo responsabilità per danni dovuti ad uso non conforme o riparazioni eseguite da terzi non autorizzati da W&H.

Le prestazioni in garanzia vanno richieste al venditore o a un Partner di Assistenza Autorizzato W&H, allegando una copia del documento di acquisto. L'esecuzione di una prestazione in garanzia non allunga il periodo di garanzia né dà luogo ad una nuova garanzia.

**24 mesi di garanzia**

## Partner di Assistenza Autorizzati W&H

---

Visitate il sito W&H all'indirizzo <http://wh.com>

Nel menu "Riparazioni" è possibile trovare il Partner di Assistenza Autorizzato W&H più vicino.

Oppure eseguite la scansione del codice QR.







**W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH**  
**Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, Austria**

**t + 43 6274 6236-0,**    **f + 43 6274 6236-55**  
**office@wh.com**                **wh.com**

**Form-Nr. 50983 AIT**  
**Rev. 005 / 07.11.2025**  
**Software version: 01.XXX**  
**Con riserva di modifiche**